

-(으)ㄴ/는 셈치고

~したつもりで、~と思って

事実ではないことをそう思い込む形です。日本語の「したつもりで」に当たり、自分を納得させる場面で使われます。

■ つけ方

品詞	形	例
動詞（過去）	-(으)ㄴ 셈치고	속은 셈치고
動詞（現在）	-는 셈치고	하는 셈치고
名詞	인 셈치고	선물인 셈치고
よく使う形	속은 셈치고	だまされたと思って
~することにす る	-(으)ㄴ 셈이다	別の意味
分かち書き	셈 は名詞	속은 셈치고

■ 使い方と注意

事実でないことを仮定して受け入れます。속은 셈치고 한번 해 보세요（だまされたと思って一度やってみてください）。

決まり文句があります。속은 셈치고（だまされたと思って）は勧めるとき定番。日本語の「だまされたと思って」とまったく同じ言い回しで、発想が共通しています。

損失を受け入れる場面でもよく使われます。없는 셈치고 포기했어요（ないものと思ってあきらめました）。自分を納得させる言い方です。

-(으)ㄴ 셈이다 とは別物です。そちらは「~したようなものだ」という結果の評価で、셈치고 は仮定です。

■ 例文

- 1 속은 셈치고 한번 드셔 보세요.
だまされたと思って一度召し上がってみてください。
- 2 없는 셈치고 포기하는 게 마음이 편해요.
ないものと思ってあきらめるほうが気が楽です。
- 3 공부하는 셈치고 아르바이트를 했어요.
勉強するつもりでアルバイトをしました。
- 4 운동하는 셈치고 걸어갑시다.
運動するつもりで歩いて行きましょう。
- 5 선물인 셈치고 그냥 받으세요.
プレゼントだと思って受け取ってください。
- 6 버린 셈치고 빌려줬어요.
捨てたと思って貸しました。

■ 紛らわしいもの

-(으)ㄴ 셈이다

「~したようなものだ」で結果を評価します。셈치고 は仮定です。

다 한 셈이에요. (ほぼ終わった) / 한 셈치고 (したと思って)

-다고 생각하고

「~と思って」でより直接的です。셈치고 のほうが慣用的に響きます。

없다고 생각하고 / 없는 셈치고

-(으)ㄴ 것처럼

「したように」で類似を示します。셈치고 は自分の受け止め方です。

한 것처럼 (ように) / 한 셈치고 (つもりで)

■ まちがえやすい点

✕ 속은셈치고

○ 속은 셈치고

셈 は名詞なので分かち書きします。

✕ 속는 셈치고 — 誤りではありません

○ (속은 셈치고 のほうが一般的)

どちらも使われますが、過去形が定番です。

✕ 선물 셈치고

○ 선물인 셈치고

名詞には 인 をつけます。